

PESMEL OY:N YLEISET EHDOT TAVAROIDEN JA PALVELUJEN OSTAMISELLE (16.03.2021)

1. PERUSPERIAATTEET
1.1 Määritelmää

Näissä Yleisissä Ehdossa käytetään seuraavia termejä alla määrittelyissä merkityksissään:

”Yhtiö” ja ”Ostaja” tarkoittavat Pesmel Oy:tä.

”Myyjä” tarkoittaa henkilöä tai yhtiötä, joka sopii myyvänsä Tavaroita tai Palveluja Yhtiölle.

”Osapuoli” tarkoittaa joko Ostajaa tai Myyjää ja ”Osapuolet” kumpaakin yhteisesti.

”Tavarat” tarkoittaa kaikkia ja kaikenlaisia tavaroita, joita Myyjän on määrä toimittaa Yhtiölle Sopimuksen nojalla ja näiden Yleisten Ehtojen mukaisesti.

”Palvelut” tarkoittaa kaikkia Sopimuksessa määritettyjä palveluja, joita Myyjän on määrä tuottaa Ostajalle Sopimuksen nojalla ja näiden Yleisten Ehtojen mukaisesti.

”Hinta” tarkoittaa korvausta, joka Sopimuksessa on sovittu Ostajan maksettavaksi Myyjälle Tavaroiden ja/tai Palvelujen toimittamisesta.

”Sopimus” tarkoittaa erityistä kirjallista sopimusta, jonka ovat allekirjoittaneet Ostaja ja Myyjä, ja/tai sopimusta, joka muodostuu Yhtiön hankintailauksesta sekä sen liitteistä ja Myyjän toimittamasta kirjallisesta tilauksen hyväksymisestä näiden Yleisten Ehtojen mukaisesti.

1.2 Sopimuksen muodostuminen ja sisältö

Yhtiön hankintailaus muodostaa Yhtiön tarjouksen ostaa tilauksessa kuvatut Tavarat tai Palvelut tilauksessa ilmoitetulla hinnalla ja alla esitettyjen Yleisten Ehtojen puitteissa.

Myyjän antama Yhtiön hankintailauksen vastaanottoilmoitus tai Myyjän suora vastaus tilaukseen muodostaa Myyjän hyväksynnän Yhtiön hankintailaukselle ja luo sitovan sopimuksen näiden Yleisten Ehtojen puitteissa.

Kaikki myynnit Yhtiölle ovat näiden Yleisten Ehtojen ja Yhtiön kirjallisessa hankintailauksessa esitettyjen sopimusehtojen alaisia. Mitkään muut merkinnät, esitykset, takuut tai lausunnot eivät ole Yhtiötä sitovia, eivätkä suulliset tilaukset tai tarjoukset ole sitovia ellei Yhtiö ole niitä vahvistanut kirjallisesti. Sen mukaisesti Myyjän antaman vastaanottoilmoituksen Yhtiön hankintailauksesta tulee olla sitova ja yhdenmukainen hankintailauksen kanssa.

Myyjän hyväksyntä Yhtiön hankintailaukselle tulee rajoittaa hankintailauksessa esitettyihin ehtoihin ja näihin Yleisiin Ehtoihin. Yhtiö vastustaa sitä, että tilauksen hyväksyntään liitettäisiin Myyjän ehdottamia ehtoja, jotka olisivat erilaisia kuin Yhtiön hankintailauksessa esitetyt ehdot tai lisäyksiä niihin. Mitkään sellaiset muutokset eivät ole sitovia ellei Yhtiö erikseen ja nimenomaisesti niitä kirjallisesti vahvista.

Sen rajoittamatta, mitä on aiemmin hyväksytty, ilmaista tai annettu ymmärtää, Tavaroiden tai Palvelujen toimitus Yhtiölle muodostaa Myyjän hyväksynnän näille Yleisille Ehdolle. Se, että Yhtiö hyväksyy Tavarat ja Palvelut, ei muodosta minkään sellaisten ehtojen hyväksymistä, joita Myyjä saattaa ehdottaa.

Jos Yhtiö haluaa tehdä muutoksia Tavaroiden eritelmiin ennen niiden toimitusta, Osapuolet lupaavat neuvotella vilpittömässä mielessä päätyäkseen hyväksymään kyseiset

eritelmien muutokset ja niihin liittyvät muutokset Sopimuksen muissa ehdoissa.

2. OSAPUOLTEN PERUSVASTUUT

Myyjän tulee myydä ja Ostajan ostaa Tavarat ja Palvelut Sopimuksen ehtojen ja näiden Yleisten Ehtojen mukaisesti.

Suhteessaan Yhtiöön Myyjällä on yksinomaan itsenäisen alihankkijan rooli. Missään tapauksessa ei Yhtiön hankintailauksen, Sopimuksen tai näiden Yleisten Ehtojen tule katsoa luovan osakkuutta, yhteisyritystä, edustajantointia tai luottamussuhdetta. Myyjälle ei myönnetä mitään yksinoikeutta eikä mitään vastaavia oikeuksia, ja Yhtiöllä on oikeus ostaa vapaasti tavaroita ja palveluja muiltakin myyjiltä.

3. TAVAROIDEN TOIMITTAMINEN

Myyjä esittää ja takaa seuraavan:

- Tavarat ovat ensiluokkaista laatua ja sopivat siihen tarkoitukseen, johon samanlaisia tavaroita tavallisesti käytetään.
- Tavarat voidaan tarkastaa ja testata Yhtiön toimesta. Yhtiön ja sen asiakkaan edustajilla on oikeus osallistua tarkastuksiin ja testauksiin Myyjän tai Myyjän alihankkijan työpajalla Osapuolten sopimalla tavalla.
- Tavarat, jotka eivät josta suhteessa täytä Sopimuksessa asetettuja vaatimuksia, voidaan hylätä.
- Tavarat toimitetaan Sopimuksessa esitettyjen ehtojen ja Incoterms 2020 -toimituslausekkeen DAP (toimitettuna määräraikalle) mukaisesti.
- Tavarat ovat Yhtiön vastaanotettavissa Sopimuksessa sovittuna päivänä. Tilattujen tavaroiden osatoimituksia ei sallita, paitsi jos Osapuolten kesken on kirjallisesti muuta sovittu. Myyjä ymmärtää, että Yhtiön ostoissa ajalla on ratkaiseva merkitys.
- Tavarat ovat sekä paikallisten että Euroopan Unionin voimassa olevien säädösten mukaisia.
- Tavarat merkitään ja pakataan niiden säädösten mukaisesti, jotka ovat voimassa Euroopan Unionissa ja siinä maassa, johon tavarat toimitetaan. Hankintailauksen numero ja muut tarvittavat merkinnät ja ohjeet on esitettävä selvästi joka kollissa.
- Tavarat pakataan soveliaasti kertäyttöiseen pakkausmateriaaliin siten, että vältetään niiden vahingoittuminen, tuhoutuminen tai varastetuksi tuleminen kuljetuksen aikana. Mitään veloituksia pakkauksesta tai toimituksesta ei hyväksytä, ellei Yhtiön hankintailauksessa muuta todeta.

Tavarat pysyvät Myyjän omaisuutena siihen asti kun niiden hinta on täysin maksettu, edellyttäen että asiaankuuluva laki sallii tällaisen omistuksenpidätyksen. Omistuksen vaihtuminen ei vaikuta riskin siirtymiseen yllä mainitun hyväksytyn toimituslausekkeen nojalla.

Myyjä toimittaa Yhtiölle sellaisen teknisen dokumentaation, tiedot ja muut tulokset, jotka tarvitaan saamaan Tavarat käyttökuntoon, sekä riittävät tiedot (mukaan lukien käyttöturvallisuustiedotteet) käyttötarkoituksesta, jota varten Tavarat on tilattu. Yhtiö voi kopioida nämä asiakirjat ja liittää ne omaan ja loppuasiakkaan dokumentaatioon.

PESMEL OY:N YLEISET EHDOT TAVAROIDEN JA PALVELUJEN OSTAMISELLE (16.03.2021)

Myyjä sitoutuu toimittamaan Tavaroihin varaosat tai korvaavat yksiköt vähintään kymmenen (10) vuoden ajan laskettuna takuuajan alkamisesta (ks. sopimusehto 7 alempana). Myyjä toimittaa Yhtiölle myös Tavaroiden normaaliin huoltoon tarvittavat piirroukset ja dokumentaation.

4. PALVELUJEN TOIMITTAMINEN

Kaikki, mitä Sopimuksessa ja/tai näissä Yleisissä Ehdossa sanotaan Tavoista, pätee Palveluihin, muutettavat muuttaen. Myyjä on vastuussa henkilöstöstä/alihankkijoista, jotka toimittavat Palvelut. Ellei Osapuolten kesken ole kirjallisesti muuta sovittu, Myyjä vastaa työnjohdosta.

Yhtiön tulee varmistua siitä, että Myyjälle ja sen henkilöstölle/ alihankkijoille on annettu asianmukaista neuvontaa järjestyksestä ja turvallisuudesta työpaikalla. Tämän mukaisesti Myyjän tulee perehtyä työoloihin paikassa, jossa Palvelut toimitetaan, ja varmistua siitä, että sen henkilöstölle/ alihankkijoille on selvitetty Yhtiön turvallisuusmääräykset ja -ohjeet, jotka ovat voimassa siellä, missä Palvelut toimitetaan, ja että he myös noudattavat niitä. Myyjän tulee noudattaa kaikkia asiaankuuluvia lakeja ja taata, että sen alihankkijat toimivat samoin.

Myyjän tulee pitää voimassa omalla kustannuksellaan Sopimuksen voimassaoloaikana riittävä vakuutusturva, joka kattaa kaikki Sopimuksen alaiset Myyjän toimet. Minimivaatimuksena Myyjän tulee pitää voimassa kaikki kysymykseen tulevat lakisääteiset vakuutukset sekä vastuuvakuutus, joka kattaa Myyjän vastuuvollisuuden menetyksestä, vahingoittumisesta, kuolemasta tai ruumiinvammasta, joka aiheutuu Myyjän suorituksesta tai Sopimuksen nojalla toimitetuista Tuotteista.

5. TOIMITUKSEN VIIVÄSTYMINEN

Jos Myyjä ei toimita Tavoista sovittuun aikaan eikä viive johdu ylivoimaisesta esteestä (Force Majeure) kuten sopimus-ehdossa 15 alempana määritellään eikä Yhtiöstä johtuvista syistä, Myyjä veloitetaan maksamaan Yhtiölle sopimus-sakkoa seuraavasti:

- Jokaista viikkoa tai viikon osaa kohti, jonka ajan toimitus tai sen osa viivästyy Sopimuksessa määritellystä toimituspäivästä, sopimussakko on kaksi ja puoli (2,5) prosenttia toimituksen kokonaishinnasta.
- Kaikkinensa sopimussakko viivästyneestä toimituksesta tai sen osasta saa olla enintään kaksikymmentä (20) prosenttia toimituksen kokonaishinnasta.

Jos Yhtiölle Myyjän viivästyneestä toimituksesta aiheutuneet todelliset kulut ja vahingot ylittävät sopimussakon maksimaalisen määrän, Yhtiöllä on oikeus vaatia Myyjältä korvausta tällaisista kuluista tai vahingoista.

Jos Myyjä ei toimita Tavoista kohtuullisessa ajassa saatuaan Yhtiöltä kirjallisen huomautuksen, Yhtiöllä on oikeus ostaa viivästyneet Tavarat kolmannelta osapuolelta, jolloin Myyjän tulee korvata kaikki tästä ostopaikoista aiheutuneet lisäkulut.

6. VIRHEELLISYYDET

Jos Tavarat eivät ole Sopimuksessa ja/tai näissä Yleisissä Ehdossa esitettyjen ehtojen mukaisia, Yhtiön tulee ilmoittaa asiasta Myyjälle kohtuullisessa ajassa tultuaan tietoiseksi kyseisestä virheellisyydestä.

Yhtiö varaa itselleen oikeuden hyväksyä tai hylätä virheelliset Tavarat kokonaan tai osittain ja palauttaa hylätyt Tavarat Myyjälle Myyjän vastuulla ja kustannuksella.

Yhtiön tai sen asiakkaan tekemät tarkastukset ja kokeet, tällaisten tarkastusten ja kokeiden tekemättä jättäminen tai Tavaroiden hinnan maksaminen eivät vaikuta Yhtiön oikeuteen hylätä virheelliset Tavarat tai tehdä muitakaan vaatimuksia Sopimuksen ja näiden Yleisten Ehtojen nojalla.

7. TAKUU

Myyjä antaa kahdenkymmenenneljän (24) kuukauden takuun Sopimuksen ja näiden Yleisten Ehtojen alaisina toimitettujen Tavaroiden asianmukaiselle suunnittelulle, rakenteelle ja laadulle.

Takuuajan lasketaan alkavan Tavaroiden toimituspäivästä. Kuitenkin sellaisten Tavaroiden osalta, jotka toimitetaan Yhtiön varastoitaviksi, takuuajaksi alkaa silloin kun Tavarat otetaan käyttöön tai viimeistään kuuden (6) kuukauden varastoinnin jälkeen.

Myyjän tulee viivytyksettä ja omalla kustannuksellaan korjata ja/tai vaihtaa virheelliset Tavarat sekä korvata Yhtiölle täysimääräisesti virheellisyyksistä aiheutuneet vahingot. Korjatuille tai vaihdetuille Tavoille tulee antaa uusi kahdenkymmenenneljän (24) kuukauden takuuajaksi, joka kuitenkin jatkuu maksimissaan enintään neljäkymmentä-kuusi (46) kuukautta edellä määritellyn alkuperäisen takuuajan alusta lukien.

Takuuajan päätyttyä Myyjä on edelleen vastuuvollinen sellaisista piilevistä virheellisyyksistä, jotka olivat olemassa takuuajan päättymispäivänä mutta joita Yhtiön ei voinut kohtuudella odottaa huomanneen takuuajana, sekä virheellisyyksistä, jotka ovat aiheutuneet Myyjän törkeästä huolimattomuudesta.

Myyjä ei ole vastuuvollinen virheellisyyksistä, joiden voidaan katsoa aiheutuneen Tavaroiden puutteellisesta kunnossapidosta Yhtiön toimesta tai niiden väärästä käytöstä, käsittelystä ja varastoinnista sen informaation vastaisesti, jonka Myyjä on toimittanut yllä esitetyn sopimusehdon 3 nojalla. Tämä takuu ei kata normaalia kulumista.

8. HINTA JA LASKUTUS

Hintojen ja maksujen tulee olla euroissa. Kun Tavarat on saatu toimitetuksi, Yhtiö maksaa Hinnan Myyjälle laskua vastaan, josta tulee käydä ilmi muun muassa hankintatilauksen numero. Maksut tulee suorittaa 60:n päivän kuluessa laskun päiväyksestä.

Ellei muuta sovita kirjallisesti, Tavoille sovitaan koko sopimuskaudeksi kiinteä Hintaa eikä sitä saa muuttaa.

Hinta on kokonaiskorvaus, jonka Yhtiö maksaa Tavoista. Mitään muita kustannuksia ei Yhtiöltä saa veloittaa, ellei Sopimuksessa ole nimenomaisesti muuta sovittu. Asiaankuuluva arvonlisävero ja muut sellaiset lakisääteiset verot tulee lisätä Hintaan kussakin tapauksessa voimassa olevien lakien ja säädösten mukaisesti.

Yhtiö varaa itselleen oikeuden evätä Myyjän laskun maksamisen jos Tavoista ei ole toimitettu Sopimuksen ja näiden Yleisten Ehtojen mukaisesti. Evätyn maksun tulee vastata arvoltaan virheellisen toimituksen arvoa. Ellei Sopimuksessa ole muuta sovittu, laskutetaan viivästyskorkoa asiaankuuluvien lakien mukaan.

9. ALIHANKINTA

Myyjän ei tule delegoida eikä teettää alihankintana mitään Yhtiön hankintatilauksen ja näiden Yleisten Sääntöjen alaisia velvoitteita ilman Yhtiöltä etukäteen saatua kirjallista suostumusta. Yhtiön vaatimuksesta Myyjän tulee antaa tietoja alihankkijoistaan ja, jos Yhtiö järkeenkäyvin perustein niin vaatii, poistaa ja/tai korvata alihankkija toisella.

Myyjä on vastuussa alihankkijoidensa toimista kuin omistaan.

10. IMMATERIAALIOIKEUDET

Kaikki oikeudet asiakirjoihin ja muihin aineistoihin (esim. suunnitelmat, piirustukset, tekniset dokumentit, tietokoneohjelmistot), jotka Yhtiö antaa Myyjän käytettäväksi Tavaroiden ja/tai Palvelujen toimittamiseksi, pysyvät Yhtiön omaisuutena.

Myyjällä on oikeus käyttää tässä sopimusehdossa määriteltyjä tietoja, aineistoja ja immateriaalioikeuksia vain siinä määrin kuin ne ovat tarpeen Tavaroiden tai Palvelujen toimittamiseksi Yhtiölle.

Myyjällä on vastuu huolehtia siitä, ettei mitään kolmansien osapuolten oikeuksia rikota Tavaroiden ja/tai Palvelujen toimitettaessa.

11. VASTUUVELVOLLISUUS

Jos Myyjä ei toimita Tavaroiden Sopimuksen ja/tai näiden Yleisten Ehtojen mukaisesti ja/tai Tavarat ovat virheellisiä, Myyjän tulee korjata rikkomus tai virhe viivytyksellä ja omalla kustannuksellaan.

Myyjä ei ole velvollinen korjaamaan rikkomuksia tai virheitä, jotka ovat aiheutuneet Yhtiön toiminnasta tai Yhtiön antamista vääristä tiedoista, jotka liittyivät toimitettujen Tavaroiden käyttötarkoitukseen.

Jos Myyjä ei korjaa rikkomusta tai Tavaroiden virheellisyyttä kohtuullisessa ajassa saatuaan Yhtiöltä kirjallisen huomautuksen, Yhtiöllä on oikeus korjata rikkomus tai virhe itse tai korjauttaa se kolmannella osapuolella Myyjän kustannuksella. Vaihtoehtoisesti Yhtiöllä on oikeus hinnanalennukseen, joka vastaa virheettömien ja virheellisten Tavaroiden välistä eroa.

Yhtiön tulee ilmoittaa Myyjälle toimitettujen Tavaroiden virheistä kohtuullisessa ajassa tultuaan tietoiseksi kyseisistä virheistä. Jos Yhtiö ei tee tällaista ilmoitusta kohtuullisessa ajassa, se menettää oikeutensa tehdä Myyjälle muita vaatimuksia kuin sellaisia, jotka koskevat selviä virheitä, joiden olisi pitänyt olla Myyjän tiedossa, sekä virheitä, jotka ovat aiheutuneet Myyjän törkeästä huolimattomuudesta, tahallista toimista tai huomiotta jättämisestä.

Myyjän tulee Yhtiön vaatimuksesta maksaa kaikki kulut, vahingot ja kustannukset, jotka kuuluvat Myyjän vastuuvollisuuteen, ja Yhtiö voi vähentää ne mistä tahansa Myyjän laskusta, erääntyneestä tai erääntyvästä.

Osapuolet ovat vastuuvollisia kolmansille osapuolille aiheutetuista vahingoista asiaankuuluvien lakien mukaisesti.

12. VASTUUVELVOLLISUUDEN RAJOITUKSET

Kumpikaan Osapuoli ei ole vastuuvollinen välillisistä vahingoista, mukaan lukien tulonmenetykset tai tuotannon tai

palvelujen keskeytys mutta ei rajoittuen niihin. Tämä vastuuvollisuuden rajoitus ei koske salassapitovelvoitteiden rikkomuksia, Osapuolen törkeästä huolimattomuudesta, tahallisesta toiminnasta tai laiminlyönnistä aiheutuvia vahinkoja eikä Yhtiön omaisuudelle aiheutettuja vahinkoja.

13. SOPIMUKSEN IRTISANOMINEN

Jos jompikumpi Osapuoli on tehnyt olennaisia tai toistuvia rikkomuksia Sopimusta ja/tai näitä Yleisiä Ehtoja vastaan eikä korjaa näitä rikkomuksia kohtuullisessa ajassa saatuaan niistä kirjallisen huomautuksen vahingon kärsineeltä osapuolelta, vahingon kärsineellä Osapuolella on oikeus irtisanoa Sopimus siten, että irtisanominen astuu heti voimaan eikä irtisanovalle Osapuolelle jää mitään velvoitteita rikkomusta Osapuolta kohtaan.

Jos Sopimus sanotaan irti edellä esitetyn sopimusehdon mukaisesti, rikkoneen Osapuolen tulee korvata vahingon kärsineelle Osapuolelle vahingot ja kulut, joita vahingon kärsineelle Osapuolelle aiheutuu Sopimuksen irtisanomisen seurauksena.

Jos Yhtiö on tullut oikeutetuksi saamaan maksimimäärän sopimussakkoa näiden Yleisten Ehtojen sopimusehto 5:n nojalla, Yhtiöllä on silloin oikeus sanoa Sopimus irti siten, että irtisanominen astuu heti voimaan.

Kummallakin Osapuolella on oikeus sanoa Sopimus irti siten, että irtisanominen astuu heti voimaan, jos toinen Osapuoli joutuu konkurssi- tai maksukyvyttömyysmenettelyjen kohteeksi.

Yhtiöllä on oikeus sanoa Sopimus irti tarkoituksenmukaisuus-syistä kolmen (3) kuukauden ennakkoilmoituksella. Jos Yhtiö näin sanoo Sopimuksen irti ennenaikaisesti, Myyjälle on ainoana korvauksena ja helpotuksena se, että Myyjällä on oikeus niiden Tavaroiden ja/tai Palvelusten Hintaan (tai Hinnan osaan), jotka oli hyväksytty ennen kuin irtisanominen astui voimaan. Materiaali, jonka Myyjä on tuottanut ennen irtisanomista, jää Yhtiön omaisuudeksi.

14. SALASSAPITO

Myyjän tulee pitää ehdottoman luottamuksellisena kaikkea teknistä tai kaupallista tietotaitoa, eritelmiä, keksintöjä, prosesseja tai alullepanoja, jotka ovat luonteeltaan salassa pidettäviä ja jotka Yhtiö on paljastanut Myyjälle; Myyjän tulee rajata tällaisen salassa pidettävän materiaalin paljastaminen vain niille työntekijöilleen, edustajilleen tai alihankkijoilleen, joiden täytyy se tuntea voidakseen täyttää Myyjän velvoitteet Yhtiölle, ja varmistaa, että kyseiset työntekijät, edustajat tai alihankkijat myös noudattavat tätä sopimusehtoa.

15. YLIVOIMAINEN ESTE (FORCE MAJEURE)

Kumpikaan Osapuoli ei ole vastuuvollinen laiminlyönnistä tai viivytyksestä Sopimuksen ja/tai näiden Yleisten Ehtojen mukaisten velvoitteiden täyttämiseksi, jos sen aiheuttaa jokin seuraavista syistä (joita myös kutsutaan "Force Majeure" -esteiksi), joita Osapuolen ei voi odottaa pystyvän kontrolloimaan. Näihin kuuluvat luonnonilmiö, onnettomuus, mellakka, sota, terroriteko, epidemia, pandemia, karanteeni, levottomuus, viestintäjärjestelmien kaatuminen, verkko-palvelun kaatuminen, Internet-palveluntarjoajan kaatuminen, luonnonmullistus, hallituksen toimet tai laiminlyönnit, lakien tai säädösten muutokset, valtakunnalliset lakot, tulipalo, räjähdys, yleisluonteinen raaka-aineiden tai energian puute. Kuitenkaan tätä uutta Covid-19 -pandemiaa, joka on meneillään näiden Yleisten Ehtojen allekirjoituspäivänä, ei katsota ylivoimaiseksi esteeksi.

PESMEL OY:N YLEISET EHDOT TAVAROIDEN JA PALVELUJEN OSTAMISELLE (16.03.2021)

Epäselvyyksien välttämiseksi todetaan, että ylivoimaisiin esteisiin ei kuulu taloudellinen ahdinko eikä kummankaan Osapuolen kykenemättömyys tuottoisaan toimintaan tai taloudellisten tappioiden välttämiseen, muutokset markkinahinnoissa tai -ehdoissa eikä kummankaan Osapuolen taloudellinen kykenemättömyys täyttämään velvoitteita siten kuin Sopimuksessa ja näissä Yleisissä Ehdossa on sovittu.

Osapuolen, joka on kohdannut ylivoimaisen esteen, tulee välittömästi ilmoittaa toiselle Osapuolelle esteestä ja sen oletetusta kestosta. Jos Osapuoli ei kykene täyttämään velvoitteitaan ylivoimaisen esteen takia yli kolmeenkymmeneen (30) päivään, kumpi osapuoli tahansa on oikeutettu irtisanomaan Sopimuksen antamalla kirjallisen irtisanomisolmoituksen, joka astuu heti voimaan eikä irtisanojalle jää mitään velvoitteita toista Osapuolta kohtaan.

16. SOPIMUKSEN LUOVUTTAMINEN MUUALLE

Kummallakaan Osapuolella ei ole oikeutta luovuttaa tai muuten siirtää Sopimusta kokonaan eikä osittain kolmannelle osapuolelle ilman toisen Osapuolen kirjallista ennakkosuostumusta.

17. SOVELLETTAVA LAKI JA RIITOJEN RATKAISEMINEN

Sopimukseen ja näihin Yleisiin Ehtoihin sovelletaan Suomen aineellisen oikeuden lakia, sulkien näin pois lainvalinta-säännökset sekä Yhdistyneiden Kansakuntien Yleis-sopimuksen kansainvälistä tavaran kauppaa koskevista sopimuksista.

Kaikki erimielisyydet tai vaatimukset, jotka johtuvat tästä Sopimuksesta ja/tai näistä Yleisistä Ehdosta tai liittyvät niiden rikkomiseen, irtisanomiseen tai pätevyyteen, ratkaistaan ensi kädessä Osapuolten välisillä neuvotteluilla. Jos Osapuolet eivät onnistu löytämään sovintoratkaisua kolmessa (3) kuukaudessa ensimmäisestä kirjallisesta huomautuksesta laskien, riita jätetään lopullisesti ratkaistavaksi välimiesmenettelyllä Suomen Keskuskauppakamarin sovittelusääntöjen mukaisesti.

Osapuolten tulee yhdessä nimittää yksi (1) välimies. Jos Osapuolet eivät onnistu nimittämään välimiestä, välimiehen nimittää Suomen Keskuskauppakamarin välimieslautakunta. Välimiesmenettely käydään Suomen Helsingissä.

Välimiesmenettelyssä käytettävä kieli on englanti tai suomi.